



51 - SOURATE DES VENTS

60 Versets

Révlée tout entière à la Mecque à la suite de la sourate d'El-Ahqaf

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّذِينَ ذَرَوْا ۖ (١) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (٢) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (٣) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (٤) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (٥) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (٦) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (٧) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (٨) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (٩) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (١٠) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (١١) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (١٢) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (١٣) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ (١٤) فَأَلْجِئَتْ يُدُومًا ۖ

Bismi-l-lâhi-r-Rahmâni-r-Rahîm

wad-d-âriyâti d-ârwan. (1) fal-hâmilâti wiqran. (2) fal jâriyâti yusran. (3) fal muqsimâti 'amran. (4) 'innamâ tu'adûna laşâdiqun. (5) wa 'inna-d-dîna lawâqi'un. (6) wa-samâ'i d-âti-l-ḥubuki. (7) 'innakum lafi qawlim muḥtalifin. (8) yu'faku 'anhu man 'ufika. (9) qutla-l-ḥarraşûna. (10) l-laḍîna hum fi gamratin sâhûna. (11) yas'alûna 'ayyâna yawmu-d-dîni. (12) yawma hum 'alâ-n-nâri yuftanûna. (13) d-ûqu fitnatakum hâḍâ-l-laḍî kuntum bihî tasta'jilûna. (14).

Au nom d'Allah le Miséricordieux le Très Miséricordieux

Par les bourrasques, (1) par les courants chargés d'humidité, (2) par les zéphyrs, (3) par les vents qui répartissent la pluie, (4), Je jure que les prédictions qui vous ont été faites se réaliseront, (5) et que le jugement dernier aura lieu. (6) Je jure par le ciel émaillé de constellations, (7) vous êtes divisés dans vos propos. (8) Seuls ceux qui s'abusent ne pensent pas au jugement dernier. (9) Malheur aux sceptiques, (10) à ceux qui se laissent absorber par leurs passions. (11) Ils poseront des questions au sujet du jugement dernier. (12) Le jour où ils discuteront aux portes de l'enfer. (13) Subissez les conséquences de vos discussions. Voilà le châtiment que vous avez voulu hâter. (14).

Je note tout d'abord que la traduction des quatre premiers versets ne donne pas le sens exact du texte arabe qui doit être comme on va le montrer. J'ai fait allusion à ce fait dans mon introduction et le lecteur est prié de la revoir.

(le traducteur)

Sa'id Ben Al-Moussayab rapporte que Çoubaygh Al-Tamimi a demandé au prince des croyants Omar Ben Al-Khattab de lui expliquer les quatre premiers versets, il lui a répondu: «Dieu a juré par: Les vents qui se déplacent dans toutes les directions, les nuages chargés de pluie, les navires qui courent avec aisance sur la surface de l'eau et les anges qui transmettent les ordres divins».

D'autres exégètes ont expliqué le troisième verset que ce sont les astres qui tournent autour de leurs orbites au lieu des navires en s'élevant par étapes car les vents sont surmontés par les nuages, les astres sont au-dessus des nuages et les anges sont au-dessus des astres, et qui répartissent les ordres et les lois divins, ou les biens selon une autre interprétation. Dieu -à Lui la puissance et la gloire- a juré par tout cela pour affirmer que la résurrection aura lieu sans aucun doute, car il a dit après:

«Je jure que les prédictions qui vous ont été faites se réaliseront, et que le jugement aura lieu». Ensuite Il a juré par le ciel émaillé de constellations, le ciel inférieur orné par les astres, les étoiles et les constellations.

«Vous êtes divisés dans vos propos» ô vous idolâtres qui avez avancé des paroles contradictoires qui trompent par le mensonge ceux que le mensonge a trompés et se sont détournés de la vérité pour suivre l'erreur. Cette vérité qui signifie le Coran d'après les dires d'Al-Hassan Al-Basri.

«Malheur aux sceptiques» qui ont renié la résurrection et dont l'esprit erre dans une distraction sous l'effet de l'ignorance. «Ils poseront des questions au sujet du jugement dernier» en demandant quand est-ce qu'il aura lieu portés par leur doute, leur incrédulité et leur obstination. Ce jour-là ils seront soumis à l'épreuve du feu. «Voilà le châtiment que vous avez voulu hâter» telle sera la réponse pour les mépriser et les réprimander.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾ لَّيْزِينَ مَا مَأْنَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُجْسِنِينَ ﴿١٦﴾ كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجُونَ ﴿١٧﴾ وَبِالْأَسْطَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾ وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُتَوَقِّينَ ﴿٢٠﴾ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾ وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾ قُورَبِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾

'inna-l-muttaqîna fî jannâtin wa 'uyûnin. (15) 'â hîdîna mâ 'â tâhum rabbuhum 'innahum kânu qabla dâlika muhsinîna. (16) kânû qalîlam minal-layli mâ yahja'ûna. (17) wa bil-'ashâri hum yastagfirûna. (18) wafî 'amwâlihîm haqqun lissâ'ili wal-l-mahrûmi. (19) wa fî-l-'arḍi 'â yâtun lil-muqinîna. (20) wafî 'anfusikum 'afalâ tubshîrûna. (21) wa fî-s-samâ'i rizqukum wamâ tu'adûna. (22) fawarabbi-s-samâ'i wal 'arḍi 'innahû lahaqqun miṭla mā 'annakum tanṭiqûna. (23).

Ceux qui craignent Allah seront au milieu de jardins et de sources, (15) accueillant les bienfaits de leur Seigneur en récompense de leur belle conduite. (16) Pendant leur vie, ils dormaient peu. (17) A l'aurore, ils étaient déjà en prière. (18) Une partie de leurs biens était réservée au pauvre et au malheureux. (19) Que de signes de l'existence d'Allah sur terre pour ceux qui sont accessibles à la foi!. (20) Que de signes en vous-

mêmes! Ne le voyez-vous pas?. (21) Toute richesse vient du ciel. Il renferme aussi ce qu'on vous a promis. (22) Ceci est la vérité. J'en jure par le Maître des cieux et de la terre. Oui, c'est vrai, aussi vrai que vous parlez en ce moment. (23).

A l'inverse des coupables et méchants qui subiront le châtement de l'Enfer vers lequel ils seront traînés par les chaînes et les carcans, les fidèles seront dans un paradis où coulent les ruisseaux dans la demeure du bonheur éternel. **«Accueillant les bienfaits de leur Seigneur»** ou suivant les dires d'Ibn Jarir: Ils se conformaient aux prescriptions divines dans le bas monde en s'en acquittant. ils étaient auparavant parmi ceux qui faisaient le bien. Mais les dires d'Ibn Jarir sont sujet à discussion car Dieu parle dans ce verset du sort des croyants qui sera le Paradis en jouissant des bienfaits divins car durant leur vie terrestre ils étaient des bienfaiteurs, et Dieu le confirme dans ce verset en s'adressant à eux: **«Mangez et buvez en paix. C'est la récompense de vos actes passés»** [Coran LXIX, 24].

Pourquoi ces fidèles méritent-ils une telle récompense? Dieu répond et dit: **«Pendant leur vie, ils dormaient peu»** Deux interprétations ont été données à ce verset.

17 - **«Ibn Abbas et Moujahed ont avancé:** Etaient rares les nuits où ces gens-là ne se levaient durant pour faire la prière nocturne et glorifier Dieu, soit au début ou au milieu.

- Quant à Al-Hassan Al-Basri, il a dit: «Ils ne goûtaient au sommeil qu'une petite partie de la nuit car, en se levant, ils demeuraient en prière jusqu'à l'aube en invoquant et glorifiant le Seigneur.

Abdul Rahman Ben Zaïd a raconté: «Un homme de Béni Tamim a dit à mon père: «O Abou Ousama, Dieu a qualifié certains fidèles d'une chose qu'on ne trouve pas chez nous. il a dit: **«Pendant leur vie, ils dormaient peu»**. Or, par Dieu, nous ne levons que rarement la nuit pour prier?» Mon père lui répondit: «Bonheur à celui qui dort quand il a sommeil et craint Dieu en priant quand il se réveille».

Abdullah Ben Salam rapporte: «A son arrivée à Médine, nombre de gens s'éloignèrent du Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- et j'étais parmi eux. Mais une fois, me rapprochant de lui et

scrutant son visage, je constatai qu'il n'était pas un menteur. La première exhortation que j'ai entendue de lui est la suivante: «O hommes! Donnez à manger aux pauvres, maintenez vos liens de parenté, priez au moment où les autres dorment et vous entrerez au Paradis en paix».

Dans un autre hadith rapporté par Abdullah Ben Omar -que Dieu l'agrée- le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «*Au paradis, il y a des chambres où on peut voir leur intérieur de l'extérieur et leur extérieur de l'intérieur*». Abou Moussa Al-'Ach'ari -que Dieu l'agrée- lui demanda: «A qui sont-elles réservées ô Messager de Dieu?» Il répondit: «A celui qui parle aux gens avec douceur, donne à manger et se lève la nuit pour prier Dieu alors que les autres dorment» (Rapporté par Ahmed)^[1].

«A l'aurore, ils étaient déjà en prière» ou suivant la traduction textuelle de l'expression arabe: «Ils imploraient le pardon de Dieu aux dernières heures de la nuit». Il est cité dans un hadith authentique que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «*Chaque nuit Dieu le Très Haut descend vers le ciel le plus bas au dernier tiers de la nuit et dit: «Y a-t-il quelqu'un qui se repent afin que J'accepte son repentir? Y a-t-il quelqu'un qui Me demande le pardon pour que je le lui accorde? Y a-t-il quelqu'un qui Me demande pour que Je lui donne?» Et ceci continuera jusqu'à la pointe de l'aube*» (Rapporté par Boukhari, Mouslim, Abou Daoud, Tirmidzi et Malek)^[2].

«Une partie de leurs biens était réservée au pauvre et au malheureux». Ceux qui étaient assidus à la prière s'acquittaient toujours de la zakat ou de l'aumône en la donnant au pauvre et au mendiant en suivant les

-
- عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما قال: إن رسول الله ﷺ قال: «إن في الجنة غرفاً يرى ظاهرها من باطنها وباطنهما من ظاهرها» فقال أبو موسى الأشعري رضي الله عنه: لمن هي يا رسول الله؟ قال ﷺ: «لن ألان الكلام، وأطعم الطعام، وبات الله قائماً والناس نيام»
- ثبت في الصحيح، عن رسول الله ﷺ أنه قال: «إن الله تعالى ينزل كل ليلة إلى سماء الدنيا حين يبقى ثلث الليل الأخير، فيقول: هل من تائب فأتوب عليه؟ هل من مستغفر فأغفر له؟ هل من سائل فيعطى سؤله؟ حتى يطلع الفجر» (رواه البخاري ومسلم وأبو داود والترمذي ومالك)

enseignements du Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- qui a dit: «Tout mendiant a droit à l'aumône même s'il vient à dos de cheval», car c'est lui qui demande l'aumône avant de la lui donner. D'autres ont traduit les deux termes arabes en: mendiant et déshérité. Ce dernier, d'après Ibn Abbas et Moujahed, est le combattant qui n'a pas droit à une part du trésor publique, ni à une autre source de subsistance ni ne pratique un métier qui lui assure la vie. Le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: *«Le mendiant n'est pas celui qui sollicite les gens à lui donner se contentant d'une bouchée ou de deux (de nourriture) ou une datte ou deux, mais il est celui qui ne trouve pas de quoi lui suffire, et personne ne se souvient de lui» (Rapporté par Boukhari et Mouslim)⁽¹⁾.*

«Que de signes de l'existence d'Allah sur terre pour ceux qui sont accessibles à la foi». Des signes qui traduisent le pouvoir de Dieu en créant la terre et ce qu'elle renferme comme: différentes espèces de plantes, animaux, collines, montagnes, plaines, déserts, rivières, mers et océans, d'hommes qui diffèrent les uns des autres par leurs race, langue, aptitude mentale, bonheur ou misère, création et structure en plaçant chaque membre à sa place qui lui est préparée....

«Que de signes en vous-mêmes! Ne le voyez-vous pas?» Qatada l'a commenté et dit: «Quiconque médite sa propre création connaît que son corps avec ses articulations ne sont faites que pour l'adoration de Dieu. «Toute richesse vient du ciel» C'est à dire la pluie qui procure les biens. «Il renferme aussi ce qu'on vous a promis» qui signifie le Paradis comme ont avancé Ibn Abbas, Moujahed et d'autres.

«Ceci est la vérité. J'en jure par le Maître des cieux et de la terre. Oui, c'est vrai, aussi vrai que vous parlez en ce moment». Dieu jure par Sa Noble Personne que la résurrection, le rassemblement et le jugement dernier sont une vérité et auront lieu indubitablement. N'en doutez donc pas comme vous ne doutez pas du fait que vous parlez.

قال رسول الله ﷺ: «ليس المسكين بالطواف الذي تردده اللقمة واللقتان والتمر والتمرتان، (1) ولكن المسكين الذي لا يجد غنى يغنيه، ولا يفطن له فيتصدق عليه»

هَلْ أَنتَكَ حَدِيثٌ ضَيْفٍ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ
 سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾ فَرَاغَ إِلَيْكَ أَهْلِيهِ فَبَإِذٍ سَمِينٌ ﴿٢٦﴾ فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ
 قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾ فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشِّرُوهُ بِغُلَامٍ عَظِيمٍ
 ﴿٢٨﴾ فَأَبْكَتِ آمْرَاتُهُ فِي صَرْرِ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾ قَالُوا
 كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

hal 'atâqa ḥadîtu dayfi 'Ibrâhîma-l-mukramîna. (24) id daḥalû 'alayhi faqâlû salâman qâla salâmun qawmum munkarûna. (25) faraga 'ilâ 'ahlihi fajâ 'a bi'ijlin samînin. (26) faqarrabahû 'ilayhim qâla 'alâ ta'kulûna. (27) fa' awjasa minhum ḥifatan qâlû lâ taḥaf wa baššarûhu bigulâmin 'alîmin. (28) fa'aqbalati-m-ra'atuhu fî šarratin fa šakkat wajjahâ wa qâlat 'ajûzun 'aqîmun. (29) qâlû kaḍâlika qâla rabbuki 'innahû huwa-l-Ḥakîmu-l-'Alîmu. (30).

Connais-tu l'histoire des hôtes vénérables d'Abraham?. (24) Lorsqu'ils entrèrent chez lui, ils le saluèrent. Il leur rendit le salut en disant: «Vous êtes pour moi des inconnus». (25) Il se dirigea du côté des siens et rapporta un veau gras. (26) Il le présenta à ses hôtes en leur disant: «N'en mangerez-vous pas?». (27) Il eut quelque appréhension à leur sujet. Ils le rassurèrent: «Sois sans crainte» lui dirent-ils, et ils lui annoncèrent la naissance d'un fils bien doué. (28) Sa femme survint, toute bouleversée, et se frappant le visage: «Est-ce possible une femme vieille et stérile comme moi?» s'exclama-t-elle. (29) «Ainsi a décidé ton Seigneur, le Sage et le Savant» dirent-ils. (30).

Nous avons déjà parlé de cette histoire dans les deux sourates Houd et Hîjr. «Connais-tu l'histoire des hôtes vénérables d'Abraham» auxquels il a réservé un grand honneur et une haute considération, et l'imam Ahmed de déduire: «il faut accorder une bonne hospitalité et un bon accueil aux hôtes. Ces gens inconnus n'étaient que les anges Gabriel, Michel et Israfil qui se présentèrent à Abraham sous l'aspect de trois beaux jeunes hommes et imposants. Il se retira discrètement parmi les siens puis revint avec un veau gras des meilleurs de ce qu'il possédait, rôti sur des pierres chauffées.

«Il le présenta à ses hôtes en leur disant: «N'en mangerez-vous pas?» Abraham appliqua les meilleures règles de politesse en servant ses hôtes: Il leur apporta, sans qu'ils s'en aperçoivent, le meilleur veau, le mit devant eux et les invita avec tendresse «N'en mangerez-vous pas?» sans qu'il soit impératif. Remarquant que leurs mains n'en approchaient, il eut peur d'eux, mais «Ils le rassurèrent: «Sois sans crainte» lui dirent-ils, et ils lui annoncèrent la naissance d'un fils bien doué». Cette bonne annonce est adressée aussi bien au père qu'à la mère car le fils naît de leur copulation.

Sa femme s'avança alors en poussant un cri et en se frappant le visage, tout comme la femme agit en s'étonnant d'une chose. «Est-ce possible, une femme vieille et stérile comme moi?» s'exclama-t-elle car elle savait que, dans sa jeunesse, elle était stérile et n'espérait plus porter un enfant. «Ainsi en a décidé ton Seigneur, le Sage, le Savant» qui connaît bien ceux qui méritent Sa considération et Il est sage en actes et paroles.

﴿قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ﴾ (٣١) قَالُوا إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾ مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾ فَانْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾ وَتَرَكْنَا فِيهَا ذُرِّيَّةً لِّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

qâla famâ, ḥaṭbukum 'ayyuhâ-l-mursalûna. (31) qâlû 'innâ 'ursilnâ 'ilâ qawmin mujrimina. (32) linursila 'alayhim ḥijâratam min ṭīnim. (33) musawwamatan 'inda rabbika lil musrifina. (34) fa 'ahrajnâ man kâna fihâ mina-l-mu'minîna. (35) famâ wajadnâ fihâ ḡayra baytin mina-l-muslimîna. (36) wa taraknâ fihâ 'ā yatan-lil-ladīn yaḥafûna-l-'adâba-l-'alîma. (37).

«Au fait, que désirez-vous? ô Messagers», les interpella-t-il. (31) «- Nous sommes envoyés vers un peuple pervers» dirent-ils. (32) pour déchaîner contre lui une pluie de pierres, (33) châtement réservé par ton Seigneur aux débauchés». (34) Nous décidâmes de faire évacuer la ville à tous les croyants. (35) Nous ne trouvâmes dans toute la ville qu'une famille ayant la

foi. (36) Nous avons voulu que l'histoire de cette ville constitue une leçon pour ceux qui redoutent les peines infamantes. (37).

Abraham demanda à ses hôtes-les anges- au sujet de leur mission, ils lui répondirent: «Nous sommes envoyés vers un peuple pervers» C'est à dire le peuple de Loth «pour déchaîner contre lui une pluie de pierres» sur chacune d'elles fut inscrit le nom du damné. Dieu ordonna à Son Prophète Loth et à sa famille -à l'exception de sa femme- de quitter la ville. il n'y trouva qu'une seule maison habitée par des gens soumis à Lui. En appliquant Son châtiment, Dieu laissa un signe afin qu'il soit une leçon pour les peuples à venir et qui redoutent son châtiment. L'espace qu'occupait cette ville fut transformée en une mare à odeur puante.

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾ فَتَوَلَّىٰ رُكُودًا وَقَالَ سِحْرٌ
أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾ فَأَخَذَتْهُ وَجُودُهُمْ فَبَدَّلْنَاهُ فِي الْأَيْمِ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ
أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾ مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ
﴿٤٢﴾ وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَسْبَحُوا حَتَّىٰ جِبَِٔ الْجَبَلِ ﴿٤٣﴾ فَفَعَتُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ
فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾ فَمَا أَصْبَرُوا مِنْ قِيَامِهِ وَمَا كَانُوا
مُنْصَرِفِينَ ﴿٤٥﴾ وَقَوْمٌ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

wafî Mûsâ 'id 'arsalnâhu 'ilâ Fir'awna bişsultânim mubînin. (38) fatawallâ biruknihi waqâla sâhîrun aw majnûnun. (39) fa 'aḥaḍnâhu wa junûdahû fanabaḍnâhum fi-l-yammi wa huwa mulîmun. (40) wa fî 'Âdin 'id 'arsalnâ 'alayhimu-r-rîḥa-l-'aqîma. (41) mâ taḍaru min šay'in 'atat '-alayhi 'illâ ja'alathu kar-ramîmi. (42) wa fî Ṭamûda 'id qîla lahum tamatta'u ḥattâ hînin. (43) fa'ataw 'an 'amri rabbihim fa'aḥaḍathumu-ş-şâ 'iqatu wa hum yanzurûna. (44) famâ-s-taḥâ'u min qiyâmin wamâ kânû muntaşirîna. (45) wa qawma Nuḥim min qablu 'innahum kânû qawman fâsiqîna. (46).

Enseignement aussi que la mission de Moïse quand nous l'envoyâmes à Pharaon avec des pouvoirs indiscutables. (38) Pharaon et sa suite repoussèrent Moïse en disant: «C'est un magicien et uns possédé». (39)

Nous le saisîmes lui et ses troupes et nous le précipitâmes dans les flots. Pharaon mourut dans l'opprobre. (40) Enseignement que l'histoire des Adites lorsque nous déchaînâmes contre eux un ouragan dévastateur. (41) Sur son passage, tout était réduit en poussière. (42) Enseignement que l'histoire des Thémoudites lorsqu'ils reçurent ce conseil: «Jouissez des plaisirs de la vie jusqu'au terme fixé». (43) Ils transgressèrent les commandements de leur Seigneur. La foudre les extermina en plein jour. (44) Ils furent paralysés de terreur et privés de tout secours. (45) Avant eux le peuple de Noé se livra aussi à la débauche. (46).

Dieu envoya Moïse -que la paix soit sur lui- à Pharaon avec un pouvoir incontestable. Mais Pharaon, poussé par son orgueil et sûr de sa puissance à cette époque, se détourna de lui en disant: «Il doit être un magicien ou un possédé» en l'appelant à Dieu et en lui communiquant le message. Pour le punir, Dieu saisit Pharaon et ses troupes et les a jetés dans l'abîme, au fond de la mer pour son comportement blâmable.

«Enseignement que l'histoire des Adites lorsque nous déchaînâmes contre eux un ouragan dévastateur». Un vent stérile qui n'apporte aucune vie mais qui détruit tout sur son passage. Il en fut de même pour les Thémoudites quand Dieu leur dit: «Jouissez des plaisirs de la vie jusqu'au terme fixé» le terme de leur mort comme a avancé Ibn Jarir. Dieu a montré leur sort également dans ce verset: «Nous montrâmes la bonne voie au peuple de Thémoud. Il préféra fermer les yeux à l'évidence. Un fléau le frappa, abattant sa superbe et châtiât sa conduite» [Coran XLI, 17]. Dans cette sourate Dieu a dit: «La foudre les extermina en plein jour. Ils furent paralysés de terreur et privés de tout secours» Car ils attendaient ce châtiment pendant trois jours. Le lendemain du quatrième, la foudre les surprit de bon matin tandis qu'ils regardaient sans pouvoir ni la fuir ni la repousser.

Quant au peuple de Noé, ce peuple pervers, il fut anéanti aussi par le déluge. Toutes ces histoires sont développées dans plusieurs sourates du Coran dont nous avons commenté la plupart.

أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا ۖ (٥٧) إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُرُ الْقُوتِ
 الْمَتِينُ (٥٨) فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا تَبْلُغُ ذُنُوبَ آصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَمْلِكُونَ (٥٩)
 قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ (٦٠)

kaḍ âlika mâ 'atâ-l-ladîna min qablihim mir-rasûlin 'illâ qâlû sâhîrun 'aw
 majnûnun. (52) 'atawâṣaw bihî bal hum qawmun ṭâgûna. (53) fatawalla
 'anhum famâ 'anta bimalûmin. (54) wa ḍakkir fa'inna-ḍ-ḍikrâ tanfa'u-l-
 mu'minîna. (55) wamâ ḥalaqtu-l-jinna wal'insa 'illâ liya'budûna. (56) mâ
 'Urîdu minhum min rizqin wamâ 'urîdu 'an yuṭ'imûni. (57) 'inna-L-
 Lâha huwa-r-razzâqu ḍû-l-quwwati-l-matînu. (58) fa 'inna lil-laḍîna
 zalamû ḍanûban miṭla ḍanûbi 'aṣḥâbihim falâ yasta'jilûna. (59)
 fawaylun lil-laḍîna kafarû min yawmihimu-l-laḍî yu'adûn. (60).

Oui, c'est ainsi. Les peuples passés n'ont reçu aucun Prophète qu'ils ne
 l'aient traité de sorcier et de possédé. (52) Est-ce un mot d'ordre qu'ils se
 sont transmis? Ce sont vraiment des peuples pervers. (53) N'insiste pas
 auprès d'eux. Tu n'en es pas responsable. (54) Prêche. Ta parole profitera
 aux croyants. (55) J'ai créé les génies et les hommes pour qu'ils m'adorent.
 (56) Je n'attends d'eux aucun bien, je ne leur demande pas de me nourrir.
 (57) Allah est le dispensateur de tous les biens. Il est tout puissant et
 immuable. (58) Les méchants subiront le même sort que ceux qui les ont
 devancés dans le mal. Qu'ils ne se pressent pas d'agir. (59) Malheureux
 infidèles! quel avenir les attend. (60).

Pour réconforter Son Messager, Dieu lui dit que ces idolâtres qui
 te traitent de menteur, agissent comme les autres peuples passés vis-
 à-vis de leurs Prophètes en disant d'eux: «Des magiciens ou des
 possédés». Cette formule a-t-elle été léguée à la génération présente?..
 «Ce sont vraiment des peuples pervers» dont les cœurs se ressemblent.

O Mouhammad, détourne-toi d'eux, on n'a rien à te reprocher.
 Prêche et avertis les hommes car le Rappel profite aux croyants.

«J'ai créé les génies et les hommes pour qu'ils m'adorent» car je n'ai
 besoin ni des uns ni des autres. Ibn Abbas a dit en le commentant:
 «Je ne les ai créés que pour être soumis à Ma volonté bon gré mal
 gré».

«Je n'attends d'eux aucun bien. Je ne leur demande pas de me nourrir. Allah est le dispensateur de tous les biens. Il est tout puissant et immuable». Cela signifie que Dieu le Béni et le Très Haut a créé les hommes pour L'adorer seul sans rien Lui associer. Quiconque Lui obéit obtiendra sa belle récompense dans l'au-delà, et quiconque Lui désobéit, Il lui infligera le châtement le plus douloureux. Dieu se suffit des hommes mais eux ont besoin de lui à tout moment et en tout lieu. Il est leur créateur et leur pourvoyeur. Il est cité dans un hadith divin (Qoudoussi) que Dieu a dit: «O fils d'Adam, abandonne-toi à mon adoration j'enrichirai ton cœur et je te tirerai de ta misère, sinon, je te laisserai toujours travailler et je ne comblerai jamais ton besoin» (*Rapporté par Ahmed, Tirmidzi et Ibn Maja*)⁽¹⁾.

On a trouvé dans des livres célestes ces mots:

«Dieu le Très Haut dit: «O fils d'Adam! Je t'ai créé pour mon adoration ne t'adonne pas au divertissement. Je me suis chargé de pourvoir à tes besoins ne te peine pas. Appelle-moi tu me trouves près de toi et quand tu me trouves c'est comme tu as tout obtenu, mais si je ne réponds pas à ton appel tu manqueras tout. Sache que je suis ton préféré à toute chose».

Enfin Dieu avertit les coupables en leur rappelant que ceux qui ont mécréu et commis le mal devront rendre compte de péchés semblables à ceux des autres hommes. Qu'ils ne hâtent donc pas ce jour du jugement dernier. Malheur aux incrédules à cause du jour qui leur est promis.

في الحديث القدسي: «يا ابن آدم تفرغ لعبادتي أملأ صدرك غنى وأسد فقرك، وإلا تفعل (1) ملأت صدرك شغلاً ولم أسد فقرك»